

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

N. 2006 — 243 [C — 2005/03870]

3 DECEMBER 2005. — *Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1995 (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2. Dienst voor Regeling der Binnenvaart

(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.33.15.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1995 is voorgesteld als volgt: (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

92.505.000

Aangerekende ontvangsten

68.771.654

Verschil

23.733.346

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

91.245.000

Aangerekende uitgaven

82.688.696

Kredietoverschot te annuleren

8.556.304

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

68.771.654

uitgaven

82.688.696

Overschot van uitgaven

13.917.042

Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 31.735.134.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 17.818.092.F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

162.700.000

uitgaven

168.200.000

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 243 [C — 2005/03870]

3 DECEMBRE 2005. — *Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1995 (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

Art. 2. Office régulateur de la navigation intérieure

(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.33.15.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

92.505.000

Recettes imputées

68.771.654

Différence

23.733.346

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire

91.245.000

Dépenses imputées

82.688.696

Excédent de crédits à annuler

8.556.304

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :

recettes

68.771.654

dépenses

82.688.696

Excédent de dépenses

13.917.042

Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 31.735.134.F (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 17.818.092.F (solde créiteur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

162.700.000

dépenses

168.200.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen	Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	recettes
220.356.769	220.356.769
uitgaven	dépenses
190.487.350	190.487.350
overschot van ontvangsten	excédent de recettes
29.869.419	29.869.419
Gecumuleerd resultaat voor orde	Résultat pour ordre cumulé
gecumuleerd resultaat op 31 december 1994	Résultat cumulé au 31 décembre 1994
61.004.343	61.004.343
resultaat van het jaar	résultat de l'année
29.869.419	29.869.419
gecumuleerd resultaat op 31 december 1995.	résultat cumulé au 31 décembre 1995
90.873.762	90.873.762
Art. 3. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen	Art. 3. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires
(Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van	(Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du
12 juli 1952)	12 juillet 1952)
Begrotingsverwijzing :	Référence budgétaire :
Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.16.17	Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.16.17
De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1995 is vastgesteld als volgt : (in franken)	Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)
a) vastleggingen (pro memorie)	a) engagements (pour mémoire)
b) ontvangsten	b) recettes
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	Recettes prévues dans la loi budgétaire
179.060.000	179.060.000
Aangerekende ontvangsten	Recettes imputées
179.122.272	179.122.272
Verschil	Différence
62.272	62.272
c) uitgaven	c) dépenses
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	1° alloués par la loi budgétaire
178.660.000	178.660.000
2° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	2° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
9.196.098	9.196.098
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
10.667.442	10.667.442
Totaal van de kredieten	Total des crédits
198.523.540	198.523.540
Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
180.462.855	180.462.855
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
18.060.685	18.060.685
d) samenvatting	d) récapitulation
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :
ontvangsten	recettes
179.122.272	179.122.272
uitgaven	dépenses
180.462.855	180.462.855
Overschot van uitgaven	Excédent de dépenses
1.340.583	1.340.583
Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 36.053.256.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 34.712.673.F (creditsaldo)	Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 36.053.256.F (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 34.712.673.F (solde créiteur)

Art. 4. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten
(opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983)
Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.13.5.

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1995 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

23.684.500.000

Aangerekende ontvangsten

106.723.613.437

Verschil

83.039.113.437

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

10.398.200.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

62.148.951.951

Totaal van de kredieten

72.547.151.951

Aangerekende uitgaven

72.547.151.951

Kredietoverschot te annuleren

0

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

106.723.613.437

uitgaven

72.547.151.951

Overschot van ontvangsten

34.176.461.486

Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 43.318.734.454.F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 9.142.272.968.F (debetsaldo)

Art. 5. Instituut voor veterinaire keuring

(ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.25.12

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1995 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

1.905.500.000

Aangerekende ontvangsten

2.422.311.741

Verschil

516.811.741

Art. 4. Fonds d'aide au redressement financier des communes
(créé par l'arrêté royal nr. 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.13.5

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

23.684.500.000

Recettes imputées

106.723.613.437

Différence

83.039.113.437

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

10.398.200.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

62.148.951.951

Total des crédits

72.547.151.951

Dépenses imputées

72.547.151.951

Excédent de crédits à annuler

0

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :

recettes

106.723.613.437

dépenses

72.547.151.951

Excédent de recettes

34.176.461.486

Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 43.318.734.454.F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 9.142.272.968.F (solde débiteur)

Art. 5. Institut d'expertise vétérinaire

(institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.25.12

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

1.905.500.000

Recettes imputées

2.422.311.741

Différence

516.811.741

<i>c) uitgaven</i>	<i>c) dépenses</i>
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	1° alloués par la loi budgétaire
1.855.100.000	1.855.100.000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
3.314	3.314
3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
367.960.410	367.960.410
Totaal van de kredieten	Total des crédits
2.223.063.724	2.223.063.724
Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
2.094.187.230	2.094.187.230
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
128.876.494	128.876.494
<i>d) samenvatting</i>	<i>d) récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :
ontvangsten	recettes
2.422.311.741	2.422.311.741
uitgaven	dépenses
2.094.187.230	2.094.187.230
Overschot van ontvangst	Excédent de recettes
328.124.511	328.124.511
Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 851.771.736.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 1.179.896.247.F (creditsaldo)	Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 851.771.736.F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 1.179.896.247.F (solde créditeur)
Art. 6. Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden (omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991)	Art. 6. Institut national de recherche sur les conditions de travail (transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991)
Begrotingsverwijzing :	Référence budgétaire :
Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.23.10	Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.23.10
De eindregeling van de begroting van het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1995 is vastgesteld als volgt : (in franken)	Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)
<i>a) vastleggingen (pro memorie)</i>	<i>a) engagements (pour mémoire)</i>
<i>b) ontvangst</i>	<i>b) recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	Recettes prévues dans la loi budgétaire
34.200.000	34.200.000
Aangerekende ontvangst	Recettes imputées
33.679.880	33.679.880
Verschil	Définition
520.120	520.120
<i>c) uitgaven</i>	<i>c) dépenses</i>
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	1° alloués par la loi budgétaire
31.200.000	31.200.000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
3.485.525	3.485.525
Totaal van de kredieten	Total des crédits
34.685.525	34.685.525
Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
30.589.693	30.589.693
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
4.095.832	4.095.832

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

33.679.880

uitgaven

30.589.693

Overschot van ontvangst

3.090.187

Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 29.462.496.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 32.552.683.F (creditsaldo)

Art. 7. Regie der gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.33.9

De eindregeling van de begroting van de Regie der gebouwen voor het beheersjaar 1995 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten

1° toegekend bij de begrotingswet voor het begrotingsjaar 1995

14.531.293.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

724.586.367

Totaal van de vastleggingskredieten

15.255.879.367

Aangerekende vastleggingen

12.186.697.187

Te annuleren overschot van kredieten

3.069.182.180

b) ontvangst

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

23.720.196.000

Aangerekende ontvangst

20.102.979.773

Verschil

3.617.216.227

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

23.720.196.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

687.053.550

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

265.666.832

Totaal van de kredieten

24.672.916.382

Aangerekende uitgaven

17.909.261.884

Kredietoverschot te annuleren

6.763.654.498

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :

recettes

33.679.880

dépenses

30.589.693

Excédent de recettes

3.090.187

Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 29.462.496.F (solde créiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 32.552.683.F (solde créiteur)

Art. 7. Régie des bâtiments(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.33.9

Le règlement définitif du budget de la Régie des bâtiments pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement

1° alloués par la loi budgétaire pour l'année budgétaire 1995

14.531.293.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

724.586.367

Total des crédits d'engagement

15.255.879.367

Engagements imputés

12.186.697.187

Excédent de crédits à annuler

3.069.182.180

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

23.720.196.000

Recettes imputées

20.102.979.773

Différence

3.617.216.227

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

23.720.196.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

687.053.550

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

265.666.832

Total des crédits

24.672.916.382

Dépenses imputées

17.909.261.884

Excédent de crédits à annuler

6.763.654.498

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	
20.102.979.773	
uitgaven	
17.909.261.884	
Overschot van ontvangst	
2.193.717.889	

Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 2.002.903.155.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 4.196.621.044.F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen	
ontvangsten	
450.200.000	
uitgaven	
450.200.000	
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	
1.285.484.940	
uitgaven	
1.257.480.084	
overschot van ontvangst	
28.004.856	
Gecumuleerd resultaat voor orde	
gecumuleerd resultaat op 31 december 1994	
549.525.224	
resultaat van het jaar	
28.004.856	
gecumuleerd resultaat op 31 december 1995.	
577.530.080	

Art. 8. Regie voor maritiem transport

(ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 4 augustus 1996 betreffende de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.

De eindregeling van de begroting van de Regie voor maritiem transport voor het beheersjaar 1995 is vastgesteld als volgt : (in franken) :

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1995	
5.018.000.000	
Aangerekende vastleggingen	
4.588.611.930	

Te annuleren overschot van kredieten

429.388.070

*b) ontvangst**Ontvangsten voorzien in de begrotingswet*

12.356.844.000

Aangerekende ontvangst

11.363.766.299

Verschil

993.077.701

*c) uitgaven**Kredieten toegekend bij de begrotingswet*

12.356.844.000

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :

recettes	
20.102.979.773	
dépenses	
17.909.261.884	
Excédent de recettes	
2.193.717.889	

Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 2.002.903.155.F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 4.196.621.044.F (solde créditeur)

e) budget pour ordre

Prévisions	
recettes	
450.200.000	
dépenses	
450.200.000	
Opérations pour ordre réalisées	
recettes	
1.285.484.940	
dépenses	
1.257.480.084	
excédent de recettes	
28.004.856	
Résultat pour ordre cumulé	
Résultat cumulé au 31 décembre 1994	
549.525.224	
résultat de l'année	
28.004.856	
résultat cumulé au 31 décembre 1995	
577.530.080	

Art. 8. Régie des Transports maritimes

(instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 4 août 1996 contenant le budget de la Régie des Transports Maritimes pour l'année budgétaire 1995, article 2.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1995	
5.018.000.000	
Engagements imputés	
4.588.611.930	

Excédent de crédits à annuler

429.388.070

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire	
12.356.844.000	
Recettes imputées	
11.363.766.299	
Déférence	
993.077.701	
c) dépenses	
Crédits alloués par la loi budgétaire	
12.356.844.000	

Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
11.526.442.400	11.526.442.400
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
830.401.600	830.401.600
<i>d) samenvatting</i>	<i>d) récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :
ontvangsten	recettes
11.363.766.299	11.363.766.299
uitgaven	dépenses
11.526.442.400	11.526.442.400
Overschot van uitgaven	Excédent de dépenses
162.676.101	162.676.101
Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotings saldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1.221.098.625.F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotings saldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 1.383.774.726.F (debetsaldo)	Le résultat de l'année de gestion 1995 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1.221.098.625.F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1995 à 1.383.774.726.F (solde débiteur)
<i>e) begroting voor orde</i>	<i>e) budget pour ordre</i>
Ramingen	Prévisions
ontvangsten	recettes
7.038.097.000	7.038.097.000
uitgaven	dépenses
7.038.097.000	7.038.097.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	recettes
8.731.971.999	8.731.971.999
uitgaven	dépenses
8.579.205.338	8.579.205.338
overschot van ontvangst	excédent de recettes
152.766.661	152.766.661
Gecumuleerd resultaat voor orde	Résultat pour ordre cumulé
gecumuleerd resultaat op 31 december 1994	Résultat cumulé au 31 décembre 1994
- 108.847.020	- 108.847.020
resultaat van het jaar	résultat de l'année
152.766.661	152.766.661
gecumuleerd resultaat op 31 december 1995.	résultat cumulé au 31 décembre 1995
43.919.641	43.919.641
Art. 9. Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (Ingesteld bij wet van 21 maart 1991)	Art. 9. Institut belge des services postaux et des télécommunications (Institué par la loi du 21 mars 1991)
Begrotingsverwijzing :	Référence budgétaire :
Wet van 23 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, artikel 2.33.16	Loi du 23 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, article 2.33.16
De eindregeling van de begroting van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het beheersjaar 1995 is voorgesteld als volgt : (in franken)	Le règlement définitif du budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pour l'année de gestion 1995 se présente comme suit : (en francs)
<i>a) vastleggingen (pro memorie)</i>	<i>a) engagements (pour mémoire)</i>
Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1995	Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1995
11.000.000	11.000.000
<i>b) ontvangsten</i>	<i>b) recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	Recettes prévues dans la loi budgétaire
562.000.000	562.000.000
Aangerekende ontvangst	Recettes imputées
600.455.104	600.455.104
Verschil	Différence
38.455.104	38.455.104

<i>c) uitgaven</i>	<i>c) dépenses</i>
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	1° alloués par la loi budgétaire
604.500.000	604.500.000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
38.300.000	38.300.000
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
10.346.507	10.346.507
4° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	4° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
1.846.453	1.846.453
Totaal van de kredieten	Total des crédits
654.992.960	654.992.960
Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
606.463.399	606.463.399
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
48.529.561	48.529.561
<i>d) samenvatting</i>	<i>d) récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1995 wordt samengevat als volgt :	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1995 se résume comme suit :
ontvangsten	recettes
600.455.104	600.455.104
uitgaven	dépenses
606.463.399	606.463.399
Overschot van uitgaven	Excédent de dépenses
6.008.295	6.008.295

Het resultaat voor het beheersjaar 1995 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 276.557.106.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1995 brengt op 270.548.811.F (creditsaldo)

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Nice, 3 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — Wetsontwerp, 51-1989, nr. 1. — Commissieverslag, 51-1989, nr. 2. — Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 51-1989, nr. 3.

Integraal verslag. — Aanneming in plenaire vergadering van 17 november 2005.

TABELLEN

- Tabel A resultaat van de begrotingen
- Tabel B vastleggingen
- Tabel C betalingen

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants

Documents. — Projet de loi, 51-1989 – n° 1. — Rapport de commission, 51-1989 – n° 2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 51-1989 – n° 3.

Compte rendu integral. — Adoption en séance plénière du 17 novembre 2005.

TABLEAUX

- Tableau A résultat des budgets
- Tableau B engagements
- Tableau C paiements

Verwijzing : 153e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 153e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B
Tabel A: resultaat van de begrotingen
Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année	Verrichtingen van het jaar Opérations de l'année		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets	
		Excedent ontvangsten — Excédent de dépenses	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Excedent uitgaven — Dépenses imputées	Excedent ontvangsten — Excédent de dépenses	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
Hulpfonds tot financiel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	43.318.734.454	0	106.723.613.437	72.547.151.951	0	34.176.461.486	9.142.272.968
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen	0	36.053.256	179.122.272	180.462.855	1.340.583	0	0
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	0	29.462.496	33.679.880	30.589.693	0	3.090.187	0
Nationaal onderzoeksinstiut voor arbeidsomstandigheden	0	851.771.736	2.422.311.741	2.094.187.230	0	328.124.511	0
Institut national de recherche sur les conditions de travail	0	31.735.134	68.771.654	82.688.696	13.917.042	0	0
Instituut voor veterinaire keuring	0	61.004.343	220.356.769	190.487.350	0	29.869.419	0
Office régulateur de la navigation intérieure	0	1.221.098.625	0	11.363.766.299	11.526.442.400	162.676.101	0
Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde	108.847.020	0	8.731.971.999	8.579.205.338	0	152.766.661	0
Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre						1.383.774.726	0
Regio voor Maritiem Transport							43.919.641
Regio des transports maritimes							4.196.621.044
Regio voor Maritiem Transport - begroting voor orde							577.530.080
Regio des transports maritimes - budget pour orde							270.548.811
Regio der Gebouwen	0	2.002.903.155	20.102.979.773	17.909.261.884	0	2.193.717.889	0
Régie des Bâtiments	0	549.525.224	1.285.484.940	1.257.480.084	0	28.004.856	0
Regio der gebouwen - begroting voor orde							0
Régie des Bâtiments - budget pour ordre							0
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie	0	276.557.106	600.455.104	606.463.399	6.008.295	0	0
Institut belge des services postaux et des télécommunications							0

Tableau B : Engagements
Tabel B : Vastleggingen

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits			Definitieve kredieten — Crédits définitifs		
	Kredieten toegestaan krachtiens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen — Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Totaal — Total	Aangerekende vastleggingen — Engagements imputés	Overdrachten — Reports	Annulaties — Annulations
Regie der Gebouwen Régie des Bâtiments	14.531.293.000	724.586.367	0	15.255.879.367	12.186.697.187	0
Regie voor Maritiem Transport Régie des transports maritimes	5.018.000.000	0	0	5.018.000.000	4.588.611.930	429.388.070
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (pro mémoire) Institut belge des services postaux et des télécommunications (pour mémoire)						
Dienst voor regeling der binnenvaart (pro mémoire) Office régulateur de la navigation intéri- eure (pour mémoire)						

Tableau C : Paiements
Tabel C : Betalingen

		Toekennung von kredieten — Allocation des crédits			Regeling van de kredieten Règlement des crédits	
		Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten	Algemeen total — Total général	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Overdrachten krachtens wetsbe-palingen — Reports en vertu de dispositions légales
Instellingen van openbaar nut — Organisation d'intérêt public	Corrspronke-lijke begrotingen + aanpassingen — Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachten artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Crédits — complémentaires pour les dépenses au delà du montant des crédits nominatifs	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Annulaties — Annulations	Definitieve kredieten — Crédits définitifs
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	10.398.200.000	0	0	62.148.951.951	72.547.151.951	0
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	178.660.000	0	9.196.098	10.667.442	198.523.540	180.462.855
Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden Institut national de recherche sur les conditions de travail	31.200.000	0	3.485.525	34.685.525	30.589.693	4.095.832
Instituut voor veterinaire keuring Institut d'expertise vétérinaire	1.855.100.000	0	367.960.410	3.314	2.223.063.724	2.094.187.230
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	91.245.000	0	0	91.245.000	82.688.696	0
Regie voor maritiem transport Régie des transports maritimes	12.356.844.000	0	0	12.356.844.000	11.526.442.400	11.526.442.400
Regie der Gebouwen Régie des bâtiments	23.720.196.000	687.053.550	265.666.832	0	24.672.916.382	17.909.261.884
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et des télécommunications	604.500.000	38.300.000	1.846.453	10.346.507	654.992.960	606.463.399
					0	48.529.561
					0	606.463.399